



**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor binnenlandse zaken,  
belast met de lokale besturen en  
de agglomeratiebevoegdheden**

—

**VERGADERING VAN  
DONDERDAG 29 JANUARI 2009**

—

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

—

**Commission des affaires intérieures,  
chargée des pouvoirs locaux et  
des compétences d'agglomération**

—

**RÉUNION DU  
JEUDI 29 JANVIER 2009**

—

---

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

**INHOUD**

INTERPELLATIES	5
- van de heer Joël Riguelle	5
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
betreffende "de samenhang van het Brussels programma voor de steun aan de crèches en dat van de Franse Gemeenschap en de niet-deelneming van bepaalde gemeenten".	
<i>Bespreking – Spreker: de heer Charles Picqué, minister-president.</i>	7
- van mevrouw Viviane Teitelbaum	8
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
betreffende "de follow-up van de resolutie inzake de strijd tegen racisme, antisemitisme en xenofobie".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Charles Picqué, minister-president, mevrouw Viviane Teitelbaum.</i>	11

**SOMMAIRE**

INTERPELLATIONS	5
- de M. Joël Riguelle	5
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
concernant "l'adéquation du programme bruxellois de soutien aux crèches et celui de la Communauté française et la non-participation de certaines communes".	
<i>Discussion – Orateur: M. Charles Picqué, ministre-président.</i>	7
- de Mme Viviane Teitelbaum	8
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
concernant "le suivi de la résolution relative à la lutte contre le racisme, l'antisémitisme et la xénophobie".	
<i>Discussion – Orateurs: M. Charles Picqué, ministre-président, Mme Viviane Teitelbaum.</i>	11

- van mevrouw Marie-Paule Quix	14	- de Mme Marie-Paule Quix	14
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
betreffende "het Brussels veiligheidsbeleid".		concernant "la politique de sécurité bruxelloise".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Valérie Seyns, mevrouw Julie Fiszman, de heer Hervé Doyen, de heer Didier Gosuin, mevrouw Martine Payfa, de heer Charles Picqué, minister-president, mevrouw Marie-Paule Quix.</i>	16	<i>Discussion – Orateurs : Mme Valérie Seyns, Mme Julie Fiszman, M. Hervé Doyen, M. Didier Gosuin, Mme Martine Payfa, M. Charles Picqué, ministre-président, Mme Marie-Paule Quix.</i>	16
<i>Moties – Indiening</i>	24	<i>Ordres du jour - Dépôt</i>	24

*Voorzitterschap: de heer Hervé Doyen, voorzitter.  
Présidence : M. Hervé Doyen, président.*

## INTERPELLATIES

**De voorzitter.-** Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN DE HEER JOËL RIGUELLE

**TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,**

**betreffende "de samenhang van het Brussels programma voor de steun aan de crèches en dat van de Franse Gemeenschap en de niet-deelneming van bepaalde gemeenten".**

**De voorzitter.-** De heer Riguelle heeft het woord.

**De heer Joël Riguelle** *(in het Frans).*- Volgens een krantenbericht hebben de Brusselse gemeenten minder kinderopvangplaatsen gecreëerd dan de Franse Gemeenschap gevraagd had, namelijk 121 in plaats van 191. Deze 121 projecten werden allemaal goedgekeurd voor subsidies door de Franse Gemeenschap.

*De Franse Gemeenschap stelde voor deze nieuwe plaatsen te subsidiëren, in het kader van het Plan Cigogne II, omdat er in het Brussels Gewest een groot gebrek is aan kinderopvang. Weinig Brusselse gemeenten halen het ideale cijfer van 30%.*

*In 2008 maakte de Brusselse regering via een infrastructuurbesluit middelen vrij om de gemeenten te helpen het bestaande aanbod aan crèches uit te breiden. Dit wijst op de grote*

## INTERPELLATIONS

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE M. JOËL RIGUELLE

**À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,**

**concernant "l'adéquation du programme bruxellois de soutien aux crèches et celui de la Communauté française et la non-participation de certaines communes".**

**M. le président.-** La parole est à M. Riguelle.

**M. Joël Riguelle.-** Un quotidien reprenait récemment dans ses colonnes l'information selon laquelle les communes bruxelloises n'auraient pas répondu totalement à l'appel de la Communauté française de création de places de crèches, pourtant bien nécessaires. En réponse à une proposition de création de 191 places, dans le cadre du volet I du Plan Cigogne - qui prévoyait l'ouverture des places en juin 2009 -, 70 d'entre elles n'ont pas trouvé preneur, même s'il est vrai que les projets rentrés pour 121 places ont tous été retenus par la Communauté française. Il s'agissait donc bien d'un octroi à 100% de subsidies, par rapport à la demande.

Dans le cadre du Plan Cigogne II, la Communauté française avait proposé la création de ces places en réponse à un manque flagrant en Région de Bruxelles-Capitale. La surprise fut grande de voir

*bekommernis van de regering op dit vlak.*

*De regering stelde ook een algemener Crècheplan op, geleid door het Gewestelijk Secretariaat voor Stedelijke Ontwikkeling (GSSO), dat onder meer een jaarverslag opstelt.*

*De gemeenten zijn niet rijk en ze hebben al geïnvesteerd in infrastructuur en bijkomende GESCO's. Ze kunnen niet altijd op korte termijn bijkomende investeringen doen om de doelstellingen uit het Plan Cigogne II te halen.*

*De vraag is of de Franse Gemeenschap en het Brussels Gewest hun inspanningen wel voldoende coördineren, met elkaar en met de gemeenten. Voor de toewijzing van GESCO's doen ze dat uitstekend, maar de aanpassing of uitbreiding van de infrastructuur vergt heel wat meer coördinatie op langere termijn.*

*Is de regering ingelicht over het uitstel van 70 bijkomende plaatsen binnen het Plan Cigogne II? Is zij zich bewust van de noodzaak van voldoende coördinatie van de financiële inspanningen? Hebt u daarover contacten met de Franse Gemeenschap?*

une partie seulement de ces places revendiquées par des communes bruxelloises. Or, en Région bruxelloise, rares sont les communes qui atteignent le taux de couverture idéal de 30% et tous les décideurs locaux ne cessent d'être sollicités par les parents pour que de nouvelles places soient créées.

De son côté, le gouvernement bruxellois a dégagé des moyens financiers par un arrêté "infrastructure 2008", pour aider les communes à étendre l'offre des crèches existantes, voire à en créer de nouvelles. Un montant important a été débloqué et des communes ont répondu à l'appel lancé. Cette décision, saluée dans notre assemblée, est significative de la préoccupation du gouvernement en cette matière.

Le gouvernement bruxellois a en outre mis en place de manière plus globale un Plan Crèche, piloté par le Secrétariat régional au développement urbain (SRDU), établissant entre autres un rapport annuel sur la gestion de celui-ci.

Au-delà de ce qui est déjà réalisé dans ce secteur - dont l'attribution de postes ACS, qui viennent compléter le développement des infrastructures -, je peux comprendre qu'il ne soit pas toujours possible de programmer, dans un cadre financier fragile, des investissements communaux dans un laps de temps très court. Une commune que je connais bien avait fait appel à cette aide financière bruxelloise, mais n'a pu concrétiser l'achat de bâtiments pour organiser cette extension, même si, par ailleurs, elle avait obtenu la création de dix-huit places dans la programmation du Plan Cigogne II.

Il ne s'agit donc pas de mettre en cause les communes, mais de se poser la question d'une bonne coordination entre la Communauté française et la Région bruxelloise, en bonne entente avec les communes bruxelloises. Ce type de coordination existe déjà et fonctionne bien en ce qui concerne l'attribution des postes ACS. Mais l'adaptation ou l'extension des infrastructures nécessite une coordination beaucoup plus poussée parce que le délai nécessaire à l'aboutissement d'un tel projet est beaucoup plus long et plus difficile à gérer.

Le gouvernement a-t-il pris la mesure du report de ces 70 places dans le volet 2 du Plan Cigogne II -

*Bespreking*

**De voorzitter.-** De heer Picqué heeft het woord.

**De heer Charles Picqué, minister-president** (*in het Frans*).- *Net zoals de minister-president van het Waals Gewest ben ik voorstander van een meer structurele samenwerking tussen gemeenschappen en gewesten. Sommigen pleiten terecht voor de regionalisering van een aantal bevoegdheden. Het spreekt voor zich dat de gemeenschappen de normen voor crèches bepalen en dat er rekening wordt gehouden met de specifieke Brusselse noden.*

*In afwachting van een meer structurele samenwerking hebben we een werkgroep opgericht waarin de administraties van de gewesten en gemeenschappen zijn vertegenwoordigd, evenals experts en medewerkers van het ONE, van Kind en Gezin en van de Franse Gemeenschapscommissie.*

*De gemeenten die niet zijn ingegaan op de oproep van de Franse Gemeenschap, dragen een grote verantwoordelijkheid. Het programma van het ONE bestond uit twee fasen. In het Brussels Gewest is er een aanzienlijk aantal opvangplaatsen en door het investeringsprogramma van de Franse Gemeenschap komen er een hele resem bij.*

*Het Brussels Gewest stelt GESCO's en gebouwen ter beschikking om tegemoet te komen aan de verwachtingen van de gemeenten. Ik dring erop aan dat de gemeenten gebruik zouden maken van de mogelijkheden die het ONE biedt.*

pour l'ouverture de places en 2010 - et de la nécessité d'une concertation avec la Communauté française et les communes bruxelloises, afin de conjuguer les efforts financiers consentis par les divers niveaux de pouvoir ?

Vos services sont-ils informés de cette situation ? Des contacts ont-ils eu lieu entre la Région et la Communauté pour coordonner ces efforts ?

*Discussion*

**M. le président.-** La parole est à M. Picqué.

**M. Charles Picqué, ministre-président.-** Comme mon homologue wallon, je suis partisan d'une coordination plus structurelle entre Régions et Communautés. Certains plaident à juste titre pour la régionalisation des compétences. Ce débat dépasse néanmoins le cadre de votre interpellation. Le fait que les Communautés veillent au respect des normes d'encadrement me semble logique. Que les besoins et les spécificités des Régions soient également entendus me paraît indispensable.

En attendant une coordination plus structurelle, nous avons mis sur pied un groupe de travail qui rassemble des représentants des administrations communautaires et régionales travaillant sur ce sujet ainsi que d'autres experts de la petite enfance, en appui de notre politique régionale de crèche. Les représentants de l'ONE et de Kind en Gezin, ainsi que des représentants de la COCOF sont amenés à se rencontrer. Actuellement, il existe bien une coordination, mais dépourvue de cadre structurel.

Concernant les conséquences de la situation que vous évoquez, soulignons la responsabilité des communes qui n'ont pas répondu à l'appel. La programmation de l'ONE s'est effectuée en deux phases, intitulées volet I et volet II. Les 52 places de crèche qui n'ont pas été attribuées dans la première phase, ont été reportées au volet II. La Région dispose en outre d'une capacité d'accueil importante en termes de places et le nouveau programme en cours porte sur un nombre important de places de crèche.

Grâce aux moyens consentis en termes d'emploi, via les ACS, et sur la base des moyens offerts en infrastructure par la Région, nous devons pouvoir répondre aux demandes des communes. Celles-ci

- *L'incident est clos.*

**INTERPELLATIE VAN MEVROUW  
VIVIANE TEITELBAUM**

**TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ,  
MINISTER-PRESIDENT VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-  
GERING, BELAST MET PLAATSELIJKE  
BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING,  
MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,  
STADSVERNIEUWING, HUISVESTING,  
OPENBARE NETHEID EN ONTWIK-  
KELINGSSAMENWERKING,**

**betreffende "de follow-up van de resolutie  
inzake de strijd tegen racisme, antisemitisme  
en xenofobie".**

**De voorzitter.-** Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum** (*in het Frans*).- *Op 20 mei 2005 nam het parlement een resolutie aan inzake de strijd tegen racisme, antisemitisme en xenofobie. Het parlement verzocht de verschillende regeringen en gemeenten om maatregelen te nemen.*

*Het antisemitisme is de voorbije jaren in België gestaag toegenomen en heeft de voorbije weken een hoogtepunt bereikt, met een banalisering van de antisemitische uitspraken en daden.*

*Tijdens de talrijke betogingen voor vrede in het Midden-Oosten werden nazisymbolen gebruikt en vergelijkingen met het naziregime gemaakt. Volgens de directeur van het holocaustmuseum, de heer Yad Vashem, zijn die vergelijkingen een verdraaiing van de geschiedenis en een grove manipulatie. Hij vraagt dat de Shoah buiten het politiek discours wordt gehouden.*

*De antisemitische daden gaan van antisemitische uitspraken in de pers, in pamfletten of op internet*

ne devraient d'ailleurs pas perdre cela de vue, lorsque le train des propositions de l'ONE s'approchera. Nous ne devrions d'ailleurs pas perdre le bénéfice de ces places. Nous y serons néanmoins attentifs.

- *L'incident est clos.*

**INTERPELLATION DE MME VIVIANE  
TEITELBAUM**

**À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-  
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS  
LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU  
TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET  
SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE,  
DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ  
PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION  
AU DÉVELOPPEMENT,**

**concernant "le suivi de la résolution  
relative à la lutte contre le racisme,  
l'antisémitisme et la xénophobie".**

**M. le président.-** La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mme Viviane Teitelbaum.-** Le 20 mai 2005, notre parlement adoptait - non sans mal - une résolution relative à la lutte contre la résurgence du racisme, de l'antisémitisme et de la xénophobie. Ce parlement enjoignait les différents gouvernements - du fédéral au communautaire - et les communes à prendre des mesures et à développer une série d'initiatives visant à rencontrer cet objectif.

Depuis plusieurs années, on assiste en Belgique à une recrudescence de l'antisémitisme. C'est ce qui avait d'ailleurs poussé les différents députés à déposer cette proposition de résolution. Toutefois, depuis plusieurs semaines, on observe une véritable explosion de cette parole antisémite libérée et une banalisation des insultes et des actes antisémites.

Au sein de la communauté juive, on en a malheureusement recensé beaucoup trop en ce début d'année, des actes antisémites mais également des actes relevant du négationnisme. Le



*tot agressie tegen personen, bedreigingen, profanatie of vernieling van voorwerpen en plaatsen. Ik denk aan de pogingen tot brandstichting in een aantal privéwoningen en synagoges. Ik denk aan de doodsbedreigingen die een aantal gebruikers van Facebook hebben ontvangen. Ik denk aan de vele antisemitische uitspraken in onze sportzalen en voetbalstadions.*

*Tijdens de betoging die op 11 januari van het Noordstation naar het Zuidstation trok, werden haatslogans gebruikt die in strijd zijn met de wet van 1981 tegen het racisme en de wet van 1995 over het negationisme. Op heel wat spandoeken werden Israël en de joden met de nazi's vergeleken. Het Centrum voor Gelijke Kansen zal klacht tegen die nazistische spandoeken indienen.*

*Ook joodse scholen zijn het doelwit van antisemitisme. Vlaamse televisiezoekers programmeerden aanstootgevende programma's.*

*Vier jaar na de goedkeuring van de resolutie is het racisme nog altijd niet afgenomen. We hebben nochtans veel inspanningen geleverd, onder andere op het vlak van discriminatie op de werkvloer.*

*Heeft de regering concreet werk gemaakt van de aanbevelingen van het parlement naar aanleiding van de resolutie? Het parlement heeft de verschillende overheden gevraagd om personen die racistische daden stellen, systematisch te vervolgen. Er moest meer gerechtelijke samenwerking komen om de verspreiding van antisemitische uitspraken via het internet te bestrijden. Het parlement pleitte ook voor de veroordeling en de vervolging van elke uiting van revisionisme of negationisme. Bovendien moest elke geloofsgemeenschap de nodige bescherming krijgen in haar gebedsgebouwen, scholen en andere gemeenschapsgebouwen.*

*Het is jammer dat men in een aantal Europese landen bescherming nodig heeft om in vrijheid te kunnen leven.*

*De resolutie bepaalt dat elke vorm van fysiek of verbaal geweld alsook elke persoon die racistische daden stelt, moeten worden vervolgd. Wat heeft de Brusselse overheid op dit vlak ondernomen?*

*Daarnaast bepaalt de tekst dat elke poging om conflicten in het Midden-Oosten te gebruiken voor*

directeur du musée de l'Holocauste, Yad Vashem, a dénoncé toutes ces comparaisons et utilisations de symboles nazis dans de nombreuses manifestations à travers le monde, en soutien au Moyen-Orient. Selon lui, ces comparaisons sont une distorsion de l'histoire et une manipulation et il demande qu'on laisse la Shoah en dehors du discours politique contemporain.

Le type d'actes recensés ces dernières années et encore récemment relèvent à la fois de l'agression, de la menace, de la profanation ou de la dégradation, qu'il s'agisse d'objets, de personnes ou de lieux. Ils relèvent aussi de l'idéologie, catégorie englobant les insultes, les propos antisémites tenus dans la presse, dans des tracts ou sur internet. Ils sont commis à l'encontre de personnes physiques ou de bâtiments et d'institutions. On a vu depuis début janvier plusieurs tentatives d'incendie, non seulement de domiciles privés mais aussi de synagogues, à Bruxelles et à Charleroi.

Je citerai aussi l'exemple de cette petite fille de 9 ans qui, dans une école communale bruxelloise, est harcelée par ses camarades de classe qui lui profèrent à longueur de journée des insultes sur les juifs. Des utilisateurs du réseau Facebook ont reçu des menaces antisémites et des menaces de mort. Naturellement, l'incident a été transmis au Centre pour l'égalité des chances et à la Federal Computer Crime Unit.

On entend aussi des propos antisémites dans les salles de sport et les stades de football. L'Union des Etudiants Juifs de Belgique a reçu plusieurs menaces de mort. Ces insultes sont devenus le lot quotidien de trop nombreux citoyens belges.

Le 11 janvier, lors de la manifestation qui s'est déroulée à Bruxelles entre la gare du Midi et la gare du Nord, des drapeaux et slogans haineux ont été observés, certains relevant même de la loi de 1981 contre le racisme et de la loi de 1995 sur le négationnisme. De nombreux calicots assimilaient Israël et les juifs à des nazis. Parmi ces calicots nazis, certains vont faire l'objet de poursuites. ResistanceS.be, l'observatoire belge de l'extrême-droite, considère en effet que ces calicots ont nazifié le conflit et pourraient constituer une infraction à la loi de 1995. Il a dès lors chargé le Centre pour l'égalité des chances de porter plainte pour infraction à la loi contre le négationnisme.

*het aanwakkeren van haatgevoelens jegens Brusselse joden of moslims, moet worden veroordeeld en vervolgd. Heeft de regering maatregelen getroffen als reactie op de slogan "Mort aux Juifs" die weerklonk tijdens de betoging tegen het geweld in het Midden-Oosten?*

*Volgens de resolutie moet er een opleiding komen voor het personeel dat in dienst werd genomen dankzij de veiligheids- en preventiecontracten, om zo goed mogelijk te kunnen reageren op racistische daden en uitingen. Bestaat die opleiding vandaag?*

*Hebt u projecten ter bestrijding van racistische en antisemitische vooroordelen gesteund? Hebt u specifieke opleidingen georganiseerd voor straathoekwerkers of leraars? Hebt u een samenwerkingsverband opgezet met de gemeenten?*

Des écoles juives sont également la cible d'actes antisémites. Des émissions très provocatrices ont été programmées sur des chaînes flamandes.

Quatre ans après l'adoption de cette résolution par le parlement, le racisme n'a malheureusement pas diminué, même si nous nous sommes attaqués à certains problèmes relatifs à la discrimination à l'emploi et à d'autres thèmes que nous avons abordés ensemble.

Quelles sont les recommandations et les demandes formulées par le parlement à l'époque que le gouvernement bruxellois a déjà concrétisées? Notre parlement vous demandait notamment de vous porter caution de la dignité, de la liberté individuelle, des droits égaux pour tous, de combattre toute forme de discrimination et de poursuivre toute forme de violence physique ou verbale.

Il recommandait aux différentes entités de poursuivre de façon systématique les auteurs d'actes racistes, antisémites et xénophobes et d'optimiser la coopération judiciaire en vue de lutter plus efficacement contre leur diffusion sur internet, par exemple. L'assemblée prescrivait aussi la condamnation et la poursuite de toute expression de révisionnisme ou de négationnisme et le parlement bruxellois insistait par ailleurs sur les mesures à prendre afin d'assurer une protection effective des membres des diverses communautés dans le cadre de leurs pratiques religieuses, lors de la fréquentation de leurs écoles ou de leurs lieux communautaires.

Il est malheureux que des enfants et des adultes doivent être protégés dans différents pays d'Europe, aujourd'hui, afin de pouvoir vivre librement ce qu'ils ont envie de vivre.

La proposition de résolution fait spécifiquement référence à la poursuite de toute forme de violence physique ou verbale et aux poursuites systématiques des auteurs d'actes racistes. Qu'est-ce que la Région bruxelloise a entrepris à cet égard?

Elle fait également référence à la condamnation et à la poursuite de toute tentative de récupération visant à l'incitation à la haine des événements géopolitiques au Moyen-Orient en mots ou en actes contre les musulmans ou juifs à Bruxelles.

*Bespreking*

**De voorzitter.-** De heer Picqué heeft het woord.

**De heer Charles Picqué, minister-president** (*in het Frans*).- *Racistische slogans, zoals "dood aan de joden", zijn onduidelijk. Dat geldt ook voor racisme en antisemitisme in het algemeen, en voor het aanzetten tot haat en geweld.*

*De regering spreekt zich uit voor een multolerantie op dit vlak. De federale overheid en het gerecht moeten daartegen optreden en de overtreeders bestraffen.*

*Na de betoging van 11 januari 2009 werden negen klachten ingediend bij het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. Er werden ook eenentwintig signaleringen geregistreerd. De klachten hadden betrekking op antisemitische uitspraken en op pamfletten tegen de islam. Deze klachten worden momenteel onderzocht.*

*In dat verband organiseren de Gewestelijke school voor openbaar bestuur (GSOB) en het Centre bruxellois d'action interculturelle (CBAI), een opleiding interculturele communicatie. Aan het GSOB worden de straatwerkers reeds vier jaar*

Comment avez-vous réagi et quelles mesures avez-vous adopté face aux événements récents, notamment aux invectives "mort aux Juifs" qui ont été lancées lors des manifestations contre la violence au Moyen-Orient ?

La proposition de résolution demande également d'organiser une formation pour le personnel engagé dans le cadre des "contrats de sécurité et de prévention", visant à les informer au mieux du phénomène du racisme, de l'antisémitisme et de la xénophobie et de réagir de la manière la plus adéquate lorsqu'il est confronté à ce problème. Qu'avez-vous décidé d'entreprendre dans ce cadre ?

Enfin, avez-vous appuyé des projets visant à combattre des préjugés racistes et antisémites ? Lesquels ? Avez-vous mis sur pied des formations spécifiques à destination des éducateurs de rue ou des enseignants ? Une collaboration a-t-elle été mise en place avec les communes ? Des actions ont-elles déjà été entreprises ? Si oui, lesquelles ? Si non, que comptez-vous faire et quand ?

*Discussion*

**M. le président.-** La parole est à M. Picqué.

**M. Charles Picqué, ministre-président.-** Votre interpellation concerne un sujet important et préoccupant. Des invectives racistes prônant notamment la "mort aux Juifs" sont inacceptables. Il existe pour moi une ligne rouge, dont le passage ne doit jamais être accepté ou banalisé. Cette ligne est celle marquée par le racisme et l'antisémitisme, et bien entendu, par l'appel à la haine et à la violence.

Je pense pouvoir vous dire, au nom de tout le gouvernement bruxellois, que le principe à l'égard de tels comportements est et restera celui de la tolérance zéro. Lorsque de tels faits sont constatés, il appartient au pouvoir fédéral et, en particulier, à la justice de poursuivre et de sanctionner les auteurs. Les outils pour activer ces poursuites sont d'ailleurs bien connus.

Neuf plaintes ont notamment été déposées au Centre pour l'égalité des chances à l'issue de la manifestation du 11 janvier dernier, et vingt et un signalements ont été enregistrés. Sur les neuf plaintes, six concernaient des propos antisémites

*daarin geschoold.*

*De preventie-instrumenten die door het gewest worden gefinancierd, zijn voldoende efficiënt om de crisis binnen de perken te houden. Op de betoging van 11 januari was de preventieambtenaar aanwezig op de staf van de federale politie. Hij stond daar in contact met de preventieambtenaren van de omliggende gemeenten om de problemen op te lossen die door de camera's werden geregistreerd en de incidenten in de kiem te smoren.*

*Volgens de federale politie verliep de samenwerking zeer efficiënt. Deze manier van werken werd reeds toegepast bij de rellen in Anderlecht.*

*Naast het inzetten van de middelen die de veiligheids- en preventiecontracten haar ter beschikking stelt, is de regering vastbesloten om te streven naar een harmonieus samenleven van de verschillende gemeenschappen in het gewest. Daartoe steunt ze effectief de verschillende integratie- en samenlevingsprogramma's en de wijkcontracten.*

*Los van deze crisis wil ik een aantal gesprekken voeren met de sectoren die bij deze problematiek betrokken zijn. Misschien kan dat ertoe leiden dat de initiatieven in zekere mate worden uitgebreid.*

*De dag voor de betoging hebben de heer Chabert en ikzelf opgeroepen tot wederzijds respect.*

*We mogen niet vergeten dat Brussel een multiculturele stad is. Het risico bestaat dat heel wat wereldconflicten naar hier worden geïmporteerd.*

*Wees gerust dat we er alles aan zullen blijven doen om de spanningen tussen bevolkingsgroepen tot een minimum te beperken. Oproepen tot haat en xenofobe of racistische uitspraken mogen nooit acceptabel worden.*

et les autres portaient sur des écrits qui visaient l'Islam ou les musulmans. D'après mes informations, ces plaintes sont aujourd'hui à l'examen.

A cet égard, une formation en communication interculturelle a été organisée tant au niveau de l'École régionale d'administration publique (ERAP) que du Centre bruxellois d'action interculturelle (CBAI), lequel est un partenaire de la Région en ce qui concerne notamment les programmes de cohésion. À l'ERAP, de tels modules existent depuis quatre ans et ont déjà accueilli plusieurs dizaines de participants, dont les éducateurs de rue.

En dehors de ce volet formation, les dispositifs de prévention financés par la Région bruxelloise se révèlent efficaces pour affronter la gestion de crise. Lors de la manifestation du 11 janvier dernier, par exemple, le fonctionnaire de prévention de la Ville de Bruxelles était présent à l'état-major de la police fédérale et communiquait avec les fonctionnaires de prévention de l'ensemble des communes avoisinantes, afin de gérer les problèmes détectés par caméra et de déjouer les rumeurs lancées ici et là.

Selon la police fédérale, cette collaboration a été particulièrement positive et a contribué au bon déroulement de la manifestation. Un dispositif semblable avait été mis en place lors des émeutes à Anderlecht.

Hormis ces dispositifs liés aux contrats de sécurité et de prévention, le gouvernement bruxellois a témoigné sa ferme volonté de faire cohabiter harmonieusement les différentes communautés présentes sur le territoire régional, par son soutien aux différents programmes d'intégration et de cohabitation et aux contrats de quartier.

Aujourd'hui, les projets de cohésion sociale financés par la Région bruxelloise participent à cet objectif. Ils mettent en oeuvre tous les moyens nécessaires au dialogue intercommunautaire et interculturel, et informent les citoyens quant aux dangers et aux conséquences d'une recrudescence du racisme, de l'antisémitisme et de la xénophobie. Il est primordial d'oeuvrer à la promotion de ces formations et à la poursuite de ce dialogue.

**De voorzitter.-** Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum** *(in het Frans).*- *U hebt inderdaad maatregelen genomen, maar er blijven toch vragen. Zult u een observatorium voor racisme en xenofobie oprichten, naar het voorbeeld van verschillende Europese landen?*

*Kunt u de scholen niet doen samenwerken om de rust op de speelplaatsen te laten weerkeren? Joodse kinderen krijgen het hard te verduren op de speelplaats en het openbaar vervoer.*

*De interculturele dialoog is vooral gericht op volwassenen. Kunt u niets doen voor de jongeren?*

C'est la raison pour laquelle je souhaite organiser, en toute sérénité, c'est-à-dire hors de tout contexte de crise particulier, une série de rencontres avec l'ensemble des secteurs concernés par cette problématique. Nous pourrions faire ensemble l'inventaire des projets déjà soutenus par la Région en matière de dialogue interculturel afin, le cas échéant, de dégager des pistes d'action complémentaires en la matière, si les conclusions dégagées à l'issue de ces rencontres devaient effectivement aboutir en ce sens.

La veille de la manifestation, M. Chabert et moi-même avons lancé un appel à travers la plateforme "Bruxelles-Espérance", en appelant aux règles de respect mutuel.

Tout cela est très utile dans une ville multiculturelle, où bon nombre de conflits dans le monde peuvent s'importer.

Soyez assurée que nous resterons attentifs, dans le cadre de nos compétences, à tout mettre en oeuvre pour que ces tensions puissent être réduites au maximum et que, en tout cas, soit jugé inacceptable tout appel à la haine et tout propos xénophobe ou raciste.

**M. le président.-** La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mme Viviane Teitelbaum.-** Une série de mesures semblent effectivement avoir été initiées. Je m'interroge toutefois sur certains points :

Il avait été question de mettre en place un Observatoire des phénomènes racistes et xénophobes, sur le modèle de celui qui existe dans plusieurs pays européens. Envisagez-vous la création d'un tel observatoire à Bruxelles ?

Par ailleurs, en tant qu'autorité de tutelle sur les communes, ne pourriez-vous pas mettre en place certaines synergies au niveau des écoles, afin de retrouver une certaine sérénité dans les cours de récréation ? Les enfants juifs sont confrontés à toute une série de problèmes. Certains s'entendent conseiller de prendre le métro deux stations plus loin pour ne pas se faire agresser tous les jours, tandis que d'autres sont harcelés dans les cours de récréation.

En dehors du canal de l'interculturalité, du

**De voorzitter.-** De heer Picqué heeft het woord.

**De heer Charles Picqué, minister-president** (*in het Frans*).- *Wij werken op dit vlak samen met het Centrum voor Gelijkheid van Kansen. Dit is een nationale instelling die ook contacten heeft met vergelijkbare instellingen in andere landen.*

*Het werk op het terrein is in de eerste plaats een taak voor de preventieambtenaren en alle gemeentelijke ambtenaren.*

*De gemeenten zijn zich bewust van het probleem. Zij willen vermijden dat er onbeheersbare spanningen ontstaan. Zij moeten duidelijk maken dat ook lichte feiten de sociale samenhang in de wijken kunnen ontwrichten. De meeste middelen die wij ter beschikking stellen, gaan naar de gemeenten.*

**De voorzitter.-** Naar aanleiding van deze interpellatie wordt een gemotiveerde motie aangekondigd door mevrouw Viviane Teitelbaum.

#### **INTERPELLATIE VAN MEVROUW MARIE-PAULE QUIX**

**TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIK-**

dialogue - qui s'adresse essentiellement aux adultes -, pourriez-vous envisager d'initier une action spécifique au niveau des jeunes ?

**M. le président.-** La parole est à M. Picqué.

**M. Charles Picqué, ministre-président.-** Le Centre pour l'égalité des chances est notre partenaire pour l'observation des faits que nous avons évoqués aujourd'hui. Nous devons pouvoir travailler avec un organe national, qui est lui-même en contact avec des organes semblables dans d'autres pays.

Le travail sur le terrain est avant tout du ressort des agents de prévention, qui se trouvent en première ligne, ainsi que de l'ensemble des fonctionnaires communaux qui sont amenés à travailler sur le terrain.

Les communes sont sensibilisées à cette problématique. Elles n'ont aucun intérêt à voir se développer des tensions qu'elles auraient du mal à gérer elles-mêmes. J'ai reçu dernièrement une organisation juive, qui m'a fait part de quelques faits de harcèlement léger. Nous en avons pris note. Les communes doivent veiller - à l'aide des moyens que nous mettons à leur disposition - à ce que leur travail de terrain rappelle que des tensions de ce type-là sont de nature à désagréger totalement la cohésion sociale dans les quartiers. C'est l'acteur communal qui détient l'essentiel des moyens d'action sur le terrain.

**M. le président.-** En conclusion de cette interpellation, un ordre du jour motivé est annoncé par Mme Viviane Teitelbaum.

#### **INTERPELLATION DE MME MARIE-PAULE QUIX**

**À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ**

**KELINGSSAMENWERKING,**

**betreffende "het Brussels veiligheidsbeleid".**

**De voorzitter.-** Mevrouw Quix heeft het woord.

**Mevrouw Marie-Paule Quix.-** Begin januari publiceerde Brussels Studies een studie, uitgevoerd door onderzoekers van de VUB en de ULB. Uit dat onderzoek blijkt een volledig gebrek aan betrouwbare meetinstrumenten, waardoor de veiligheidsaanpak in Brussel haar doel voorbijschiet.

Zo zouden de cijfers over politieoptredens of slachtofferonderzoeken niet eenduidig zijn en wordt er geen onderscheid gemaakt tussen verschillende soorten slachtoffers. Er is met andere woorden geen beeld van het profiel van de daders en de slachtoffers. Het gebrek aan cijfers is op zich al schrijnend, maar als er al cijfers zijn, laten ze niet toe de onveiligheid te meten, noch wat de criminaliteit betreft, noch wat het onveiligheidsgevoel betreft.

Op die manier kan de regering moeilijk een globaal veiligheidsbeleid voeren. Het idee leeft dat Brussel een onveilige stad zou zijn en dat leidt ertoe dat sommigen permanente controle willen uitvoeren en dat ze vooral willen investeren in ordediensten. Overigens wijst de studie ook op een toenemend aantal camera's in Brussel, die de perceptie bevorderen dat de veiligheid steeds meer gevaar loopt en dat alles in het oog moet worden gehouden.

Een ander pijnpunt dat wordt aangehaald is de structuur van het gewest en de gevolgen van het feit dat diverse niveaus een gedeelde verantwoordelijkheid hebben voor de veiligheid. Die structuur heeft gevolgen voor de efficiëntie van het beleid. De onderzoekers stellen dat er grondig moet worden nagedacht over een goede coördinatie tussen de diverse niveaus. Er is te weinig coördinatie, waardoor een echte Brusselse aanpak ontbreekt.

De onderzoekers wijzen er ook op dat de Brusselse politie vooral agenten van buiten Brussel in dienst neemt. Vaak werken die agenten slechts korte tijd in Brussel en keren ze, zodra ze kunnen, terug naar

**PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION  
AU DÉVELOPPEMENT,**

**concernant "la politique de sécurité  
bruxelloise".**

**M. le président.-** La parole est à Mme Quix.

**Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).-** Selon une étude de la VUB et de l'ULB, nous manquons d'instruments de mesure fiables de la criminalité et de l'insécurité. De ce fait, la lutte contre l'insécurité manquerait son objectif et le gouvernement pourrait difficilement mener une politique globale en la matière.

*L'idée que Bruxelles serait une ville peu sûre incite certains à vouloir réaliser des contrôles permanents et à investir dans les services d'ordre. L'étude souligne également que l'augmentation du nombre de caméras à Bruxelles favorise l'idée que la sécurité est de plus en plus menacée et que tout doit être surveillé.*

*Le fait que différents niveaux se partagent la responsabilité de la sécurité a en outre des conséquences sur l'efficacité de la politique en la matière. Selon l'étude, il faut fondamentalement améliorer la coordination entre ces différents niveaux.*

*Les chercheurs soulignent également que la police bruxelloise engage surtout des agents qui viennent de l'extérieur de Bruxelles. Ceux-ci travaillent souvent peu de temps à Bruxelles et retournent dans la Région dont ils sont originaires dès qu'ils le peuvent.*

*Cela signifie que la police n'investit en général pas dans le long terme et qu'elle dispose de ce fait de trop peu d'agents qui se sentent réellement impliqués et connaissent suffisamment le terrain.*

*Les chercheurs espèrent qu'un Observatoire bruxellois de la sécurité et de la prévention de la criminalité permettra une meilleure évaluation et soulignent également la nécessité d'un financement ambitieux à long terme et d'évaluations par des organismes externes.*

*Bruxelles est confrontée à des coûts supplémentaires du fait, notamment, des nombreuses manifestations et sommets européens*

het gebied waar ze vandaan komen.

Dat betekent dat de politie vaak niet op lange termijn investeert en daardoor over te weinig mensen beschikt die zich echt betrokken voelen en over de nodige terreinkennis beschikken.

De onderzoekers hopen dat een Brussels observatorium voor veiligheid en preventie van criminaliteit, een van de instrumenten wordt om beter te evalueren. Daarnaast is er ook nood aan een ambitieuze financiering op lange termijn en evaluaties door externe organen.

Het is immers duidelijk dat bepaalde noodzakelijke kosten berekend worden op het niveau van een "normale" stad. Brussel bevindt zich echter in een zeer specifieke situatie. Er zijn hier bijvoorbeeld veel meer betogingen dan elders in het land. Er zijn de Europese topontmoetingen en er is de criminaliteit eigen aan een grootstad. Dat brengt extra uitgaven met zich mee.

Hebt u kennis genomen van de conclusies van dit onderzoek? Welk gevolg gaat u daaraan geven? Hoe kan het veiligheidsbeleid worden bijgestuurd om de onveiligheid en het onveiligheidsgevoel tegen te gaan?

### *Bespreking*

**De voorzitter.-** Mevrouw Seyns heeft het woord.

**Mevrouw Valérie Seyns.-** De Vlaams Belang-fractie heeft ook kennis genomen van de studie van de ULB en de VUB over het meten van de (on)veiligheid in Brussel. Toch wil ik op een aantal andere zaken wijzen.

Het is onjuist om te beweren dat er geen veiligheidsplannen bestaan voor Brussel. Elke Brusselse politiezone is bij K.B. verplicht om een zonaal veiligheidsplan op te stellen. In dat plan moeten alle criminele feiten worden opgesomd die prioritaire aandacht krijgen. Het is namelijk aan de hand van de zonale veiligheidsplannen dat de lokale politieraden het plaatselijk veiligheidsbeleid kunnen evalueren.

Bovendien bestaat er ook een nationaal veiligheidsplan, waarop de zonale veiligheidsplannen moeten worden afgestemd. Er

*qui s'y déroulent, et de la criminalité propre à une grande ville.*

*Avez-vous pris connaissance des conclusions de cette étude ? Quelle suite lui réserverez-vous ?*

*Comment la politique de sécurité peut-elle être corrigée afin de combattre l'insécurité et le sentiment d'insécurité ?*

### *Discussion*

**M. le président. -** La parole est à Mme Seyns.

**Mme Valérie Seyns (en néerlandais).-** *Il existe bien des plans de sécurité au niveau bruxellois. Chaque zone de police est en effet tenue par A.R. d'élaborer un plan de sécurité zonal, dans lequel sont recensés les faits criminels majeurs et sur la base duquel les conseils de police locaux évaluent leur politique de sécurité.*

*En outre, il existe un plan de sécurité national auquel doivent s'intégrer les plans de sécurité zonaux. Mme Quix souligne seulement qu'il n'existe aucun plan de sécurité global pour la Région bruxelloise. Cette situation est, d'après mon groupe, induite par le découpage en zones de police, qui a conduit au morcellement de la politique.*

*Il est positif que le sp.a plaide pour une politique et un plan de sécurité globaux à Bruxelles. Mon*



bestaan dus wel degelijk veiligheidsplannen in Brussel, maar mevrouw Quix wijst er terecht op dat er geen globaal veiligheidsplan bestaat. Volgens ons komt dat om de eenvoudige reden dat Brussel zes politiezones telt, wat tot een versnippering van het beleid leidt.

Het verheugt me dat de sp.a voor een globaal Brussels veiligheidsbeleid en -plan pleit. Deze uitspraak impliceert immers dat er één grote Brusselse politiezone moet komen. Niet alleen Vlaams Belang, maar ook alle politieagenten op het terrein pleiten voor een eengemaakte Brusselse politiezone.

Onlangs bracht ik met een parlementaire delegatie een bezoek aan de dienst Luchtsteun van de federale politie, die onder leiding staat van hoofdcommissaris Herman Perdu. Hij zei dat de communicatie tussen de Brusselse politiezones en de onderlinge coördinatie rampzalig zijn. Dat is niet alleen slecht voor de dienstverlening aan de Brusselaars, het is ook nefast voor de veiligheid van de politieagenten.

Het klopt ook niet dat de meeste politieagenten niet lang in Brussel blijven werken. De meesten moeten een overeenkomst tekenen dat ze minstens vijf jaar in Brussel blijven werken. Vaak vertrekken ze daarna uitgeblust naar elders. Dat ligt aan het beleid.

Vlaams Belang vraagt al jaren dat er meer informatie wordt verstrekt over de profielen van daders en slachtoffers. Elke politiezone beschikt over die informatie, maar de FOD Binnenlandse Zaken weigert al jaren om die informatie vrij te geven.

Mevrouw Quix, het is nogal gemakkelijk om in het Brussels parlement, dat eigenlijk niet bevoegd is voor deze kwestie, schande te spreken over deze aangelegenheid, terwijl uw collega's in de federale commissie Binnenlandse Zaken de zaak niet aankaarten.

Het voornoemde onderzoek bewijst wat Vlaams Belang al lang zegt en wat politieagenten op het terrein aan den lijve ondervinden. De Brusselse politiezones moeten worden samengevoegd tot één politiezone met één zonaal veiligheidsplan.

Mijnheer de minister-president, welke conclusies

*groupe ainsi que les policiers bruxellois soutiennent également ce principe, qui nécessiterait l'instauration d'une grande zone de police unique à Bruxelles.*

*Par ailleurs, la communication et la coordination entre les zones de police sont désastreuses, ce qui est nuisible pour la qualité du service aux Bruxellois et la sécurité des policiers sur le terrain.*

*D'autre part, il est faux de soutenir que les agents de police ne travaillent pas longtemps en Région bruxelloise. La plupart s'engagent en effet à y rester au moins cinq ans. Ils quittent bien souvent la Région bruxelloise par la suite, épuisés. Ceci est une conséquence de la politique actuelle.*

*Mon groupe souhaite qu'une information plus étoffée soit fournie sur le profil des coupables et des victimes. Chaque zone de police dispose de ces données, mais le fédéral refuse de les communiquer.*

*Mme Quix, il est assez facile d'exposer cette déplorable situation dans un parlement qui n'est pourtant pas compétent en la matière, alors que vos collègues au fédéral n'abordent même pas la question.*

*Cette étude ne fait que corroborer notre opinion et le ressenti des policiers bruxellois sur le terrain. Il importe que Bruxelles se dote d'une seule zone de police, assortie d'un plan de sécurité unique.*

*Quelles sont vos conclusions concernant cette étude ? Quel regard portez-vous sur le découpage en zones de police, qui nuit à leur communication et leur coordination ?*

trekt u uit het onderzoek? Wat is uw visie op de versnippering van de Brusselse politiezones? Volgens mij ligt daar de oorzaak van de slechte coördinatie en externe communicatie.

*(De heer Mohamed Daïf, ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)*

**De voorzitter.-** Mevrouw Fizman heeft het woord.

**Mevrouw Julie Fizman** *(in het Frans).*- *De nota die tijdens de Staten-Generaal van Brussel werd opgesteld, heeft al heel wat stof doen opwaaien. In dat document staat dat het Brussels Gewest onvoldoende betrouwbare instrumenten heeft om het onveiligheidsgevoel en de onveiligheid in kaart te brengen.*

*Télé Bruxelles heeft een debat over dit onderwerp uitgezonden, waarbij de staatssecretaris voor Gelijkekansenbeleid Grouwels vreemd genoeg aanwezig was. Ze pleitte voor een eengemaakte Brusselse politiezone. De meeste democratische partijen zijn het er nochtans over eens dat de politie dicht bij de mensen moet staan. Hoe groter een politiezone, hoe moeilijker ze te besturen valt.*

*Wat is het standpunt van de regering over het voorstel van mevrouw Grouwels? Bent u ook van oordeel dat er een gebrek aan gegevens en evaluatie- en meetinstrumenten is?*

**De voorzitter.-** De heer Doyen heeft het woord.

**De heer Hervé Doyen** *(in het Frans).*- *De laatste tijd kraamt u heel wat onzin uit, mevrouw Quix.*

*(Rumoer)*

*(M. Mohamed Daïf, troisième vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)*

**M. le président.-** La parole est à Mme Fizman.

**Mme Julie Fizman.-** Dans le cadre de l'interpellation de Mme Quix, nous avons beaucoup parlé de cette note rédigée dans le contexte des Etats généraux de Bruxelles. Le rapport indique que la Région manquerait d'instruments fiables pour décrire tant le sentiment d'insécurité que le niveau de sécurité présents à Bruxelles. Suite au débat des Etats généraux, il a aussi été question du moniteur de la sécurité, que l'Etat fédéral n'alimenterait pas en suffisance. Ce débat a aussi permis de souligner que la Région travaille depuis longtemps sur cette question des données.

Télé Bruxelles a diffusé un débat sur le sujet auquel, étonnamment, était présente la secrétaire d'Etat chargée de l'Egalité des chances. Celle-ci a notamment évoqué l'idée de créer une seule zone de police en Région de Bruxelles-Capitale. S'il est bien un domaine sur lequel s'accorde la majorité des partis démocratiques, c'est bien celui d'une plus grande proximité de la police. Or, un tel objectif me semble totalement incompatible avec la création d'une zone de police unique. En effet, plus c'est grand, plus c'est difficile à gérer, et certainement dans le domaine policier.

Quelle est la position du gouvernement par rapport à cette proposition? Quant à l'Observatoire et au moniteur de la sécurité, quel est votre point de vue par rapport au manque de données et d'instruments d'évaluation et de mesure, comme le mentionne la note?

**M. le président.-** La parole est à M. Doyen.

**M. Hervé Doyen.-** Ces derniers temps, lorsque Mme Quix prend la parole, c'est pour dire des énormités.

*(Rumeurs)*

*Een onderzoek leidt niet noodzakelijk tot een intelligent resultaat. Het is niet omdat de nota door deskundigen van verschillende universiteiten is ondertekend, dat ze pertinent is.*

*Die deskundigen hebben duidelijk geen kaas gegeten van het Brussels institutioneel landschap en de politiezones. De politiezones zijn verplicht om elk jaar een zonaal veiligheidsplan aan de gemeenten voor te leggen. Die zonale veiligheidsplannen moeten door het Parket worden goedgekeurd en moeten in overeenstemming zijn met het nationaal veiligheidsplan. De procedures zijn bijzonder strikt en bij wet vastgelegd.*

*De politiezones moeten sinds 2002 elk jaar een activiteitenverslag opstellen en veiligheidscijfers voorleggen. De zone Brussel-West ontvangt elk jaar honderden pagina's over het aantal feiten per soort criminaliteit. Er bestaan dus zeer nauwkeurige cijfers inzake veiligheid.*

*De cijfers van de zogenaamde vorsers verbazen mij ten zeerste. Ik vraag mij af of er geen verborgen agenda is. Die cijfers zijn immers koren op de molen van diegenen die voor een eengemaakte politiezone pleiten.*

**De voorzitter.-** De heer Gosuin heeft het woord.

**De heer Didier Gosuin (in het Frans).-** *Ik ben het dubbelzinnige discours van de meerderheid moe.*

*Gisteren nog profiteerde minister Smet van het colloquium over het twintigjarig bestaan van het Brussels Gewest om een electoraal verhaal af te steken over zijn vereenvoudigingsmanie.*

Le fait que des chercheurs effectuent des recherches n'implique pas qu'ils aboutissent nécessairement à un résultat intelligent. La signature par des experts de différentes universités, KUL, ULB et autres, ne rend pas la note déposée plus pertinente pour autant.

A la lecture de cette note, et à l'examen du dessin qui y était joint, j'ai été étonné par la méconnaissance flagrante de ces experts relativement au paysage institutionnel bruxellois, et plus particulièrement à l'existence des zones de police. Celles-ci sont en effet tenues de présenter chaque année aux communes des plans zonaux de sécurité. Ceux-ci sont avertisés par le Parquet et doivent en outre se conformer au plan national de sécurité. Par ailleurs, les procédures induites par la réforme des polices sont particulièrement pointues. Elles sont donc stipulées par la loi, et il s'agit de s'y conformer.

En ce qui concerne les baromètres et les chiffres de la sécurité, j'invite Mme Quix à s'intéresser à ce qui se passe dans sa zone de police. Les zones ont l'obligation, depuis 2002, de produire chaque année un rapport complet de leurs activités et de fournir les chiffres de la sécurité. La zone de Bruxelles Ouest reçoit chaque année des documents de centaines de pages indiquant, pour chaque type de criminalité, le pourcentage d'augmentation ou de diminution et le nombre de faits perpétrés sur la zone. Il existe donc des chiffres très pointus en matière de sécurité, ce que nous ne possédions pas avant 2002.

Je m'étonne dès lors de l'ensemble des données avancées par des soi-disant chercheurs. De plus, je m'interroge sur les véritables intentions qui se cachent derrière ce genre de données. Tout le monde aura compris que cette montée au créneau sur le thème d'une zone de police unique n'échappe pas à des desseins politiques bien particuliers.

**M. le président.-** La parole est à M. Gosuin.

**M. Didier Gosuin.-** Je suis lassé de ce discours de la majorité qui dit tout et son contraire. Il s'agit de s'exprimer avec un minimum de clarté.

Hier encore, M. Smet a profité d'un moment tout à fait inapproprié - le colloque sur les vingt ans de la Région bruxelloise - pour tenir un discours

*De stijgende criminaliteit is geen specifiek Brussels probleem, maar een algemeen probleem in onze westerse maatschappij. De schuld ligt niet bij de zes Brusselse politiezones. Integendeel: Brussel heeft de situatie beter onder controle dan andere steden.*

*De regering moet een duidelijke boodschap geven. Volgens minister Smet zijn de vijanden van Brussel de Brusselaars zelf, die zich niet weten te organiseren, die over hun kleine privileges bakkeleien en zich achter hun gemeenten en politiezones verschuilen.*

*Dat simplistisch, poujadistisch en demagogisch discours ergert me buitenmatig. De situatie is zeer ernstig. De criminele feiten nemen toe. De rechters zijn bedolven onder het werk. Er is te weinig plaats in de gevangnissen. Dat is evenwel niet het resultaat van een gebrek aan organisatie.*

*Het gaat om een maatschappelijk probleem. Jongeren van 14 jaar kunnen virtueel doden, lijken opensnijden, enzovoort. Geweld wordt gebanaliseerd, maakt deel uit van ons dagdagelijks leven en de verbeeldingswereld van de jongeren. Daarbij komt nog dat het ouderlijk gezag vaak tekort schiet. Men mag de schuld dus niet in de schoenen van de politiezones schuiven.*

*Wij verwachten dat de regering duidelijke taal spreekt. Wij zullen tijdens de verkiezingscampagne geen dubbel discours tolereren.*

**De voorzitter.-** Mevrouw Payfa heeft het woord.

électoral sur sa folie de la simplification à tout crin.

Il est clair que nous vivons aujourd'hui à Bruxelles un problème d'augmentation de la criminalité. Ce problème ne touche pas seulement Bruxelles mais l'ensemble de nos sociétés occidentales. La faute n'en incombe pas aux six zones de police de Bruxelles. Au contraire, la situation est mieux maîtrisée à Bruxelles que dans d'autres villes. Des situations graves comme celles qu'Anvers a connues ne se sont pas produites à Bruxelles, lorsqu'il n'y avait qu'une seule zone de police.

Le gouvernement doit se mettre d'accord sur un message clair. Le discours politique de M. Smet vise simplement à montrer que les ennemis de Bruxelles sont - une fois de plus - les Bruxellois, qui ne savent pas s'organiser, qui discutent sur leurs petits privilèges, retranchés derrière leurs petites communes et leurs petites zones, qui leur ont d'ailleurs - soit dit en passant - été imposées.

Je suis excédé par ce discours qui confine au simplisme, au poujadisme et à la démagogie. La situation est suffisamment importante et grave dans notre ville. Les statistiques de la délinquance sont en augmentation. Les juges sont submergés. Il n'y a plus assez de place dans les prisons. Mais cela n'est pas le fait de la désorganisation bruxelloise. J'aimerais que le gouvernement l'énonce très clairement. C'est un phénomène sociétal : aujourd'hui, des jeunes de quatorze ans sont autorisés dans le monde virtuel des jeux vidéo à tuer, à découper des cadavres, à se familiariser avec la mort, relayés en cela par les télévisions, qui offrent des programmes où la violence est omniprésente.

C'est à ce phénomène sociétal que nous sommes confrontés. Nous ne sommes plus capables d'avoir une retenue par rapport à la violence, qui est banalisée, qui fait partie du quotidien et s'inscrit dans l'imaginaire des jeunes. Il faut ajouter à cela les défaillances de la responsabilité parentale. Mais je ne veux plus entendre que c'est la responsabilité de l'organisation des zones !

Nous attendons que le gouvernement soit précis car nous ne tolérerons pas le double discours durant cette campagne électorale.

**M. le président.-** La parole est à Mme Payfa.

**Mevrouw Martine Payfa** (*in het Frans*).- *U verwijst naar het pleidooi voor centralisatie dat op het colloquium werd gehouden. Ik was geschokt dat een stedenbouwkundige uit Antwerpen wordt uitgenodigd om het Antwerps model aan te prijzen en te pleiten voor de aanstelling van één bouwmeester.*

*Ik heb genoeg van de standpunten van een aantal Vlaamse verkozenen in dit parlement. Hier heeft extreem-rechts geen invloed op de politieke agenda, zoals in Antwerpen. Dat is te danken aan het buurtgericht beleid dat hier wordt gevoerd.*

**De voorzitter**.- De heer Picqué heeft het woord.

**De heer Charles Picqué, minister-president**.- Ik ben het er niet mee eens dat er geen echt instrument zou bestaan om de misdaad te meten in het Brussels Gewest. Dat lijkt mij een overtrokken bewering.

*(De heer Hervé Doyen, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)*

In werkelijkheid zijn er heel wat bronnen die nauwkeurige en waardevolle informatie bevatten over de misdaad in Brussel, zoals de nationale gegevensbank van de federale politie, of het gedetailleerde jaarrapport van de veiligheidsmonitor over de objectieve en de subjectieve veiligheid. Verder beschikken we over een aantal zeer nuttige gegevensbanken over de sociaal-economische gegevens die in verband staan met de ontwikkeling van preventiemaatregelen, zoals de uitstekende studies van de universiteiten en van de federale politie en ook alle lokale gegevensbanken.

Al die gegevens moeten wel samengebracht, geactualiseerd en geanalyseerd worden en daarna moet er een synthese van worden gemaakt met het oog op een efficiënt preventiebeleid, dus aangepast aan de evoluties die specifiek zijn voor het Brussels Gewest. De gegevens bestaan echter wel degelijk. Ik onderzoek bijvoorbeeld regelmatig de cijfers over mijn politiezone en kan daaruit de evolutie van de misdaad aflezen. Ik begrijp dan ook niet goed waarom de onderzoekers beweren dat er geen gegevens zijn. Wel kunnen we bijkomende inspanningen doen voor de analyse ervan, maar dat

**Mme Martine Payfa**.- Vous faites référence à la thèse du colloque selon laquelle tout serait mieux si tout était centralisé. J'ai été frappée par le fait qu'un responsable urbanistique anversois y était invité pour nous vanter le modèle anversois et la mise en place d'un architecte général unique.

Je suis lassée par les propos tenus par certains élus flamands de la Région bruxelloise. Je préfère être en Région bruxelloise et ne pas être entravée par des représentants de l'extrême droite comme à Anvers. Ceux-ci sont minoritaires. En outre, nous n'avons pas à subir à ce point ce phénomène car nous avons mis en place une politique de proximité.

**M. le président**.- La parole est à M. Picqué.

**M. Charles Picqué, ministre-président** (*en néerlandais*).- *L'affirmation selon laquelle il n'existerait pas de réel instrument pour mesurer la criminalité en Région bruxelloise est quelque peu excessive.*

*(M. Hervé Doyen, président, reprend place au fauteuil présidentiel)*

*En réalité, une multitude de sources existent et fournissent des éléments précis et rigoureux en matière de criminalité à Bruxelles, comme la banque de données nationale de la police fédérale ou le Moniteur de la sécurité, qui présente chaque année une enquête détaillée sur la sécurité objective et subjective. Nous disposons également de données socio-économiques très utiles, en lien avec le développement des dispositifs de prévention, notamment d'excellentes études réalisées par les universités ou par la Police fédérale, sans compter les bases de données disponibles au niveau local.*

*Il convient aujourd'hui de rassembler, d'actualiser et d'analyser ces données, pour les synthétiser au profit d'une politique efficace de prévention, c'est-à-dire adaptée aux évolutions spécifiques de notre Région.*

*Je souhaiterais rencontrer prochainement les chercheurs ayant piloté ces Etats généraux de la sécurité à Bruxelles, pour approfondir ces réflexions et convenir ensemble des modalités d'une collaboration efficace en la matière.*

is wat anders.

Ik zou graag de onderzoekers ontmoeten die deze Staten-generaal in Brussel geleid hebben om samen met hen deze denkoefening uit te diepen en samen te werken aan een efficiënte coördinatie. Een gedachtewisseling over hun diagnose zou zeker nuttig zijn. We moeten de toestand echter niet overdrijven.

In samenwerking met de gouverneur, mevrouw Paulus du Châtelet, heb ik een project voorbereid rond een Brussels observatorium.

*(verder in het Frans)*

*Het kan natuurlijk altijd nog beter, maar dan zie ik meer heil in een hervorming van de aanwervingsprocedures en -voorwaarden voor politieagenten, rekening houdende met de financiering van de politiezones door de gemeenten. Ik hecht belang aan een politie die dicht bij de mensen staat en ben bijgevolg tegen een eengemaakte politiezone. Er kunnen wel initiatieven worden genomen om de coördinatie van de politiezones te verbeteren.*

*Laten we de zaken niet te somber voorstellen. In de nota staat ook duidelijk dat de veiligheidssituatie in Brussel stabiel blijft, in tegenstelling tot wat men zou kunnen geloven.*

*Volgens mij moeten vooral de verschillende soorten criminaliteit worden bestudeerd. Er komt een observatorium, wat ons zou moeten toelaten om de gegevens beter te vergelijken en te onderzoeken.*

*Ik heb er geen probleem mee dat er een debat wordt gevoerd met de intentie om de dienstverlening aan de Brusselaars te verbeteren, maar sommigen houden er een verborgen politieke agenda op na.*

*We weten al langer dan vandaag dat Brussel een complexe stad is. De manier waarop deze stad wordt bestuurd, is het resultaat van een jarenlange geschiedenis van politieke compromissen. Nu het Brussels Gewest 20 jaar bestaat, kunnen we uiteraard een aantal zaken verbeteren, maar daarbij moet de dienstverlening aan de bevolking centraal staan.*

*Er is geen gouverneur meer. Er moet beslist*

*La gouverneure et moi-même avons préparé un projet d'Observatoire bruxellois.*

*(poursuivant en français)*

Par ailleurs, on peut toujours faire mieux, certes. Mais il faudra alors rediscuter des procédures et conditions de recrutement, sans nier l'importance du financement des zones par les communes. Comme dans tous les principes de gouvernance qui doivent nous guider, il nous faudra viser l'intérêt de la proximité - donc de la décentralisation - et travailler à l'échelle régionale pour ce qui est de l'analyse et de la coordination de certaines actions. Des initiatives peuvent être prises pour améliorer la coordination entre les zones.

Cependant, ne dépeignons pas une situation trop sombre. Une première partie de la note de synthèse concerne ce que j'ai dit, une deuxième partie évoque la spécificité de Bruxelles et décrit tous les dispositifs de sécurité qui y ont été mis en place. La note souligne la stabilité de la situation bruxelloise en matière de sécurité. "Contrairement cependant à ce qu'on pourrait croire, la situation bruxelloise en termes de sécurité est stable."

Ce qu'il importe d'étudier à mes yeux, c'est le type de délinquance. Le projet de l'observatoire est à présent prêt et devrait permettre de croiser les données et d'en faire une analyse plus approfondie.

M. Gosuin a raison. Tant qu'on débat dans le but de servir les Bruxellois et dans un souci d'efficacité des services à la population, aucun problème ne se pose. Il convient en effet d'évaluer et de savoir s'autocritiquer. Mais ce genre de débat peut cacher des intentions purement politiques. Ma préoccupation est l'efficacité des institutions au service des citoyens. Ne mélangeons pas les débats politiques, les préjugés et les fantasmes avec l'impératif de travailler au mieux dans l'intérêt de la population.

La note de synthèse en ma possession me laisse sur ma faim. Le constat de la complexité de Bruxelles n'est pas neuf. C'est la rançon d'un système institutionnel dérivant d'un large compromis. Après vingt ans, nous pouvons - je l'espère - constater en toute sérénité ce qui peut être amélioré. Mais veillons à ne pas

*worden wie de functies van de voormalige gouverneur zal overnemen. De oprichting van een observatorium van de veiligheid sluit bijvoorbeeld aan bij de bevoegdheden van de gouverneur.*

*Wij moeten deze gegevens nu verzamelen, actualiseren en analyseren om op basis hiervan een efficiënt preventiebeleid uit te werken. Het is noodzakelijk de analyses uit de verschillende zones bijeen te voegen.*

*De gemeenten hebben gegevens over de criminaliteit en de evolutie ervan per wijk en per politiezone. Zo zien we dat diefstallen in wagens zich verplaatsen als gevolg van het politieoptreden. Als de cijfers in een wijk dalen, stijgen ze in een andere wijk.*

*De Staten-Generaal over criminaliteit in het Brussels Gewest is pessimistisch. De analyse van de gegevens kan inderdaad beter.*

**De voorzitter.-** Mevrouw Quix heeft het woord.

**Mevrouw Marie-Paule Quix.-** Ik heb het gevoel dat de replieken hier gingen over iets dat ik helemaal niet heb gezegd. Ik heb niet gezegd dat er geen cijfers waren, maar wel dat er geen betrouwbaar cijfermateriaal was. U hebt dat trouwens bevestigd in uw antwoord. U zegt dat er analyses moeten komen van de cijfers.

**De heer Charles Picqué, minister-president.-** Inderdaad, maar de gegevens zijn wel betrouwbaar.

instrumentaliser nos institutions à des fins exclusivement politiques. Nos institutions doivent évoluer dans le sens d'un meilleur service à la population.

Quant aux initiatives nouvelles, nous n'avons désormais plus de gouverneur. Or, indépendamment de la personne du gouverneur et de l'existence de la fonction, il faut désormais savoir qui va exercer ses missions. En effet, pour créer un observatoire de l'analyse de l'insécurité à Bruxelles, il nous faudra compter sur les compétences actuellement détenues par le gouverneur.

En réalité, ce qu'il convient à mon sens de faire aujourd'hui, c'est de rassembler, d'actualiser et d'analyser ces données, pour les synthétiser au profit d'une politique efficace de prévention, c'est-à-dire adaptée à l'évolution des réalités de terrain spécifiques à notre Région. Il importe de concentrer notre effort sur ce point pour agréger les analyses effectuées dans les différentes zones.

Les communes disposent des données relatives à la criminalité, par zone de police, et par quartier, ainsi que de leur évolution. Celles-ci permettent d'observer notamment le transfert du phénomène du vol dans les véhicules par zone et par quartier, selon les interventions policières qui y sont menées. Les chiffres sont en diminution dans un quartier pour augmenter dans l'autre.

Le regard porté par les Etats Généraux sur la criminalité en Région bruxelloise est toutefois pessimiste. Par ailleurs, j'estime que l'on peut faire mieux en ce qui concerne l'analyse de ces données.

**M. le président.-** La parole est à Mme Quix.

**Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).-** *Je n'ai pas dit qu'il n'y avait pas de chiffres, mais qu'il n'y avait pas de mesures fiables. Vous l'avez confirmé dans votre réponse.*

**M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandais).-** *En effet, mais les données sont fiables.*

**Mevrouw Marie-Paule Quix.-** Ik heb gezegd dat ze moeten verfijnd worden en dat er nog bijkomende gegevens nodig zijn. Ik vind ook de opmerking van de heer Doyen over mijn zogenaamde "énormités" volledig misplaatst. Ik vind het onaanvaardbaar om een collega die iets verklaart wat iemand niet bevalt, op een dergelijke manier aan te pakken. Ik beschouw dit als een slag onder de gordel.

Ieder commissielid heeft het recht om zijn of haar mening kenbaar te maken. Bovendien baseer ik me op een rapport dat onderzoekers hier brengen. Ik heb niet de pretentie om alles beter te willen weten. Als die onderzoekers hun werk niet goed gedaan hebben, moet daarover een discussie worden gevoerd.

Bovendien wordt dit ook aangegrepen om een aantal andere zaken naar voor te schuiven. Ik wil niet dat men mij woorden in de mond legt die ik niet heb uitgesproken. Ik denk dat er veel zaken voor verbetering vatbaar zijn. Er zijn nu zes politiezones en ik vraag me af of die nu echt niet beter kunnen samenwerken. Soms is er zelfs onenigheid binnen één en dezelfde politiezone.

Ik sta ervan versteld dat hier wordt beweerd dat de kritiek altijd van de Nederlandstaligen komt. Men gaat er blijkbaar van uit dat we met betrekking tot Brussel een dubbele agenda hebben. Ik kan mevrouw Payfa verzekeren dat we die niet hebben. Als we echter een afwijkend idee hebben over hoe Brussel eventueel kan bestuurd worden, dan zijn wij de grote "verraders van Brussel". Misschien hebben wij het wel veel beter voor met Brussel en de Brusselaars dan men soms wil denken. Men moet dan echter ook het debat willen aangaan en het is duidelijk dat men dat hier niet wil.

Ik wens hier niet in te gaan op de belachelijke beschuldigingen van poujadisme. Ik meen dat dit geweest vaak lijdt aan immobiel denken en dat het hoog tijd wordt om dat te overstijgen.

*Moties – Indiening*

**De voorzitter.-** Tot besluit van deze interpellatie worden twee moties ingediend.

**Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).-** *J'ai dit qu'elles devaient être affinées et que des données supplémentaires étaient nécessaires. La remarque de M. Doyen sur mes "énormités" était déplacée et inacceptable.*

*Chaque parlementaire a le droit de faire part de son avis. En outre, je me basais sur un rapport que des chercheurs nous ont apporté. Si ces chercheurs n'ont pas bien fait leur travail, il faut en discuter.*

*Je ne veux pas qu'on m'attribue des propos que je n'ai pas tenus. De nombreuses améliorations sont possibles. Il y a six zones de police et je me demande si elles ne pourraient pas mieux collaborer. Il y a même parfois du désaccord au sein d'une même zone de police.*

*Je n'en reviens pas qu'on considère que la critique vient toujours des néerlandophones. On considère que nous sommes des traîtres si nous avons une idée divergente de la manière de gérer Bruxelles et qu'il y a un double agenda. Il n'en est rien, Mme Payfa ! On ne veut, en outre, manifestement pas débattre de cette idée !*

*Je ne veux pas entrer dans de ridicules accusations de poujadisme. Cette Région souffre d'immobilisme et il est grand temps de le dépasser.*

*Ordres du jour – Dépôt*

**M. le président.-** En conclusion de cette interpellation, deux ordres du jour ont été déposés :



Een gemotiveerde motie, ingediend door mevrouw Valérie Seyns, luidt als volgt :

« Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

- Gehoord de interpellatie van mevrouw Marie-Paule Quix betreffende “het Brussels veiligheidsbeleid” en het antwoord van de Minister-President van de Regering ;
- Overwegende dat het in commissie aangehaalde onderzoek van de VUB en de ULB inderdaad aantoonde dat er tekortkomingen zijn in het Brusselse veiligheidsbeleid ;
- Overwegende dat dit onderzoek aantoonde dat er, mede door de versnippering van het Brusselse politielandschap, geen adequate meetinstrumenten voorhanden zijn voor de meting van criminaliteit en onveiligheid in Brussel ;
- Overwegende dat ook op het terrein de politie dagelijks aan den lijve ondervindt dat de indeling van de Brusselse gemeenten in zes politiezones niet optimaal is ;
- Overwegende dat door deze versnippering de interne en externe communicatie binnen deze politiezones niet optimaal verloopt ;
- Overwegende dat deze versnippering juist de oorzaak is van het ontbreken van één globaal veiligheidsplan voor Brussel ;

Vraagt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om :

- de federale Regering te verzoeken de indeling van de Brusselse politiezones te herbekijken en in de oprichting van één globale Brusselse politiezone te willen voorzien. ».

Een eenvoudige motie wordt ingediend door de heer Rudi Vervoort, mevrouw Danielle Caron, de heren Yaron Pesztat, René Coppens en mevrouw Marie-Paule Quix.

Un ordre du jour motivé, déposé par Mme Valérie Seyns, libellé comme suit :

« Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

- Ayant entendu l'interpellation de Mme Marie-Paule Quix concernant «la politique de sécurité bruxelloise» et la réponse du Ministre-Président du Gouvernement ;
- Considérant que l'étude de la VUB et de l'ULB évoquée en commission montre effectivement qu'il existe des failles dans la politique de sécurité bruxelloise ;
- Considérant que cette étude montre que le morcellement du paysage policier bruxellois explique aussi l'absence d'instruments de mesure adéquats de la criminalité et de l'insécurité à Bruxelles ;
- Considérant que sur le terrain aussi la police apprend quotidiennement à ses dépens que la division des communes bruxelloises en six zones de police n'est pas optimale ;
- Considérant que ce morcellement explique que la communication interne et externe ne soit pas optimale dans ces zones de police ;
- Considérant que ce morcellement est justement à l'origine de l'absence d'un plan de sécurité global pour Bruxelles ;

Demande au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- de demander au Gouvernement fédéral de revoir la division des zones de police à Bruxelles et de prévoir la création d'une seule zone de police pour l'ensemble du territoire bruxellois.».

Un ordre du jour pur et simple a été déposé par M. Rudi Vervoort, Mme Danielle Caron, MM. Yaron Pesztat, René Coppens et Mme Marie-Paule Quix.

## BIJLAGE

### Moties – Indiening

#### Gemotiveerde motie

**Gemotiveerde motie ingediend naar aanleiding van de interpellatie van mevrouw Viviane Teitelbaum tot de heer Charles Picqué, Minister-President van de Regering, betreffende «de follow-up van de resolutie inzake de strijd tegen racisme, antisemitisme en xenofobie».**

« Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

- Gehoord de interpellatie van mevrouw Viviane Teitelbaum betreffende “de follow-up van de resolutie inzake de strijd tegen racisme, antisemitisme en xenofobie” en het antwoord van de Minister-President van de Regering ;
- Aangezien het aantal antisemitische en negationistische daden in het Brussels Gewest sterk toeneemt ;
- Aangezien de vastgestelde daden kunnen worden aangemerkt als agressie tegen natuurlijke personen (volwassenen en kinderen), bedreiging, profanatie (of beschadiging) van gebouwen of instellingen of als belediging (antisemitische uitlatingen in de pers, in pamfletten, op het internet) ;
- Aangezien het Brussels Parlement een resolutie heeft aangenomen betreffende de strijd tegen het heropflakkeren van het racisme, het antisemitisme en de xenofobie, die voorziet in een reeks maatregelen om die toestand te verhelpen ;

## ANNEXE

### Ordres du jour – Dépôt

#### Ordre du jour motivé

**Ordre du jour motivé déposé en conclusion de l'interpellation de Mme Viviane Teitelbaum à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement, concernant «le suivi de la résolution relative à la lutte contre le racisme, l'antisémitisme et la xénophobie».**

« Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

- Ayant entendu l'interpellation de Mme Viviane Teitelbaum concernant «le suivi de la résolution relative à la lutte contre le racisme, l'antisémitisme et la xénophobie» et la réponse du Ministre-Président du Gouvernement ;
- Vu que le nombre d'actes antisémites et négationnistes est en forte hausse en Région bruxelloise ;
- Vu que les types d'actes recensés relèvent de l'agression de personnes physiques (adultes et enfants), de la menace, de la profanation (ou dégradation) de bâtiments ou d'institutions ou qu'ils relèvent de l'insulte (propos antisémites tenus dans la presse, dans des tracts, sur internet ...) ;
- Vu que le Parlement bruxellois a adopté une résolution relative à la lutte contre la résurgence du racisme, de l'antisémitisme et de la xénophobie qui prévoit une série de mesures pour remédier à cette situation ;

Vraagt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om :

- alles in het werk te stellen om de Brusselse democratie te beschermen tegen een sterke heropflakking van het antisemitisme en het racisme. ».

(Get.) Viviane TEITELBAUM (F)  
Didier GOSUIN (F)

#### **Eenvoudige motie**

Een eenvoudige motie wordt ingediend door de heren Rudi Vervoort, Hervé Doyen, René Coppens en mevrouw Marie-Paule-Quix.

Demande au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- de tout mettre en oeuvre afin de protéger la démocratie bruxelloise contre une forte résurgence de l'antisémitisme et du racisme.».

(S.) Viviane TEITELBAUM (F)  
Didier GOSUIN (F)

#### **Ordre du jour pur et simple**

Un ordre du jour pur et simple est déposé par MM. Rudi Vervoort, Hervé Doyen, René Coppens et Mme Marie-Paule Quix.